

Université de Liège  
Faculté de Philosophie et Lettres  
Département de Langues modernes : linguistique, littérature et traduction

## "A Myriad Impressions"

Reading Characters in George Eliot's *Middlemarch* and in Virginia Woolf's *Mrs Dalloway*



Thèse présentée par Yasmine BADIR  
en vue de l'obtention du titre  
de Docteur en Langues, lettres et traductologie  
sous la direction de Marc DELREZ

Année académique 2024-2025

## Abstract

Understanding how readers construct fictional subjects from textual elements has been at the core of literary criticism. In these studies, the mimetic projection of subjectivity has been assumed to depend mainly on the recovery of speech and thought acts. However, other aspects of characterization are involved in the evocation of subjectivity. These include dispositions and traits, cognitive and rhetorical patterns, modal evaluations, or signs of perception and embodiment. The objective of this dissertation is to contribute to a more holistic exploration of the textual signs from which readers reconstruct subjectivity. This work will also illustrate how these interpretations can be linked to meaning effects in George Eliot's *Middlemarch* and Virginia Woolf's *Mrs Dalloway*. For this purpose, the methodological concept of focalization has been connected to the semantic notion of universe of assumption, which according to François Rastier organizes the dialogical component of a text, while Monika Fludernik's cognitive frame theory, combined with Meir Sternberg's five mimetic oppositions of speech and thought representation, has offered the main backdrop for a narratological reading of the two novels. The present study shows that dialogical contrasts between characters contribute to their thematic construction and their function in the plot. In particular, rationality, emotional attachment, and collective wisdom are questioned in *Middlemarch* as to their ability to have an impact on reality while *Mrs Dalloway* opposes aesthetic enjoyment to power relationships and emphasizes the incapacitating deformation of marginalized characters.

## Résumé

La critique littéraire s'est souvent attachée à comprendre la façon dont les lecteurs se représentent des personnalités humaines à partir d'éléments textuels. Dans ces travaux, la projection mimétique de la subjectivité est supposée dépendre principalement de la récupération d'actes de langage et de pensée. Cependant, d'autres aspects de la formation des personnages sont impliqués dans l'évocation d'une subjectivité. Parmi ceux-ci, on peut trouver des dispositions et traits de caractère, des schémas cognitifs et rhétoriques, des évaluations modales, ou encore des signes de perception et de présence. L'objectif de la présente thèse est de contribuer à identifier de façon plus complète les éléments textuels que les lecteurs interprètent pour reconstruire la subjectivité d'un personnage. Il sera montré en outre comment ces constructions sont liées à des effets de sens dans *Middlemarch* de George Eliot et *Mrs Dalloway* de Virginia Woolf. Dans ce but, le concept méthodologique de focalisation a été mis en rapport avec la notion sémantique d'univers d'assomption qui, selon François Rastier, organise la composante dialogique d'un texte, tandis que la théorie des schémas cognitifs de Monika Fludernik, combinée aux cinq oppositions mimétiques de la représentation de la parole et de la pensée chez Meir Sternberg, offre la base méthodologique des analyses narratologiques des deux romans. Les contrastes dialogiques entre personnages mettent en lumière leur construction thématique, ainsi que leur fonction dans la trame du récit. En particulier, la rationalité, l'attachement émotionnel et la sagesse collective sont remis en cause dans *Middlemarch* quant à leur capacité à avoir un impact sur la réalité ; dans *Mrs Dalloway* les relations basées sur la domination sont opposées au plaisir esthétique, tandis que le lecteur assiste à la déformation invalidante de personnages marginalisés.

## Table of Contents

<b>Introduction</b>	<b>13</b>
<b>I. The Mimetic Projection of Subjectivity</b>	<b>13</b>
<b>II. A Dialogical Analysis of Narrative</b>	<b>23</b>
A. Narratology	25
B. Interpretative Semantics	44
<b>III. <i>Middlemarch</i> and <i>Mrs Dalloway</i></b>	<b>52</b>
<b>Chapter 1: <i>Self-knowledge and Collective Wisdom in Middlemarch</i></b>	<b>71</b>
<b>I. Debunking Social Harmony</b>	<b>82</b>
A. Political Debate and "Class Functions"	82
B. The Discourse of Peer Pressure	89
C. The Wisdom of Public Opinion	105
<b>II. Intellectual Independence and Social Alienation</b>	<b>120</b>
A. The Common and the Exceptional	120
B. The Representation of Rationality	125
C. Lydgate's Failure	138
D. Looking for a Partiality	146
<b>III. A Necessary Leap of Faith</b>	<b>155</b>
A. Looking for Absolutes	155
B. The Spectacle of Dorothea's Emotions	171
<b>IV. Fragmented Identities</b>	<b>185</b>
A. Rosamond's Guiltless Selfishness	185
B. Casaubon's Crippled Imagination	196
<b>Chapter 2: <i>The Paradox of Mrs Dalloway</i></b>	<b>207</b>
<b>I. A Double Structure</b>	<b>212</b>
A. Mimetic and Non-Mimetic Recovery	212
B. "Life" and (Post-)Impressionistic Ambitions	219
C. From Short Story to Novel	226
D. "How It Strikes a Contemporary?"	238
<b>II. The Ethics of Aesthetic Enjoyment</b>	<b>244</b>
A. Slipping from Identity to Sense of Self	244
B. Elizabeth and the Sincerity of Youth	270
C. Diffusiveness as a Strategy Against Love and Religion	282
<b>III. Protest and Deformity</b>	<b>299</b>
A. The Alienation of the Discontented	299
B. The Outsider's Incapacitation	306
C. The Wife and the Prophet	317
<b>IV. Self-Prostitution in the Public Sphere</b>	<b>325</b>
A. <i>Three Guineas</i>	325
B. Argumentative Leaps Against the Tyrant	333
<b>V. Dialogical Asymmetry</b>	<b>342</b>
A. A Time of Transition	342
B. Symbolic and Private Fictions	350
<b>Conclusion</b>	<b>365</b>
<b>Works Cited</b>	<b>385</b>